

# REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

**INFORME ESPECIAL**

Difusión: dar a conocer  
las normas humanitarias



Publicación bimestral del  
Comité Internacional de la Cruz Roja  
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja  
y de la Media Luna Roja



# COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. por las Universidades de Friburgo (Suiza), do Minho, Braga (Portugal), Bolonia (Italia), Nice-Sophia Antipolis (Francia), Seúl (República de Corea) y Ginebra, *presidente* (miembro desde 1986).
- PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero, *vice-presidente* (1984).
- ÉRIC ROETHLISBERGER, doctor en ciencias políticas por el Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, *vicepresidente permanente* (1994).
- ULRICH GAUDENZ MIDDENDORP, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Zurich, ex jefe de la clínica quirúrgica del Hospital Cantonal, Winterthur (1973).
- RENÉE GUISAN, secretaria general del «Institut de la Vie international», directora de establecimientos médico-sociales del cantón de Vaud, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986).
- ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, catedrática de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra (1987).
- PAOLO BERNASCONI, licenciado en derecho, abogado, encargado de curso de derecho fiscal y de derecho penal económico en las Universidades de San Gall, de Zurich y de Milán (Bocconi), ex fiscal del Ministerio Público en Lugano (1987).
- LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988).
- SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, ex directora de la Escuela Superior de Enfermería de la Cruz Roja Suiza en Aarau, directora general del SV-Service de gastronomía colectiva (1988).
- JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, catedrático del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988).
- JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988).
- MAX DAETWYLER, licenciado en ciencias económicas y sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence», International Management Institute (IMI), Ginebra (1989).
- RODOLPHE DE HALLER, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, ex presidente de la Asociación Suiza contra la Tuberculosis y las Enfermedades Pulmonares (1991).
- DANIEL THÜRER, doctor en derecho, LL.M. (Cambridge), catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zurich (1991).
- JEAN-FRANÇOIS AUBERT, doctor en derecho, catedrático de la Universidad de Neuchâtel, ex diputado del Consejo Nacional y del Consejo de Estados (1993).
- JOSEF FELDMANN, doctor en letras, profesor titular de la Universidad de San Gall, jefe de Cuerpo de Ejército disponible (1993).
- GEORGES-ANDRÉ CUENDET, licenciado en derecho por la Universidad de Ginebra, diplomado por el Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de París, M.A. por la Universidad de Stanford (EE.UU.), miembro del Consejo Administrativo de Cogny (cantón de Ginebra) (1993).
- ERNST A. BRUGGER, doctor en ciencias naturales, consultor económico, profesor titular de la Universidad de Zurich (1995).
- JEAN-ROGER BONVIN, doctor en economía por la Universidad de San Gall, presidente del Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y de Desarrollo Económicos (OCDE), París (1996).

## CONSEJO EJECUTIVO

Cornelio SOMMARUGA, *presidente*

Éric ROETHLISBERGER,  
*vicepresidente permanente*  
Jacques FORSTER, *miembro del CICR*  
Anne PETITPIERRE, *miembro del CICR*

Jean DE COURTEN, *director de Actividades Operacionales*  
Yves SANDOZ, *director de Derecho Internacional*  
y *Doctrina*  
Paul GROSSRIEDER, *director de Asuntos Generales*

El *Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)* y la *Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja* forman, con las *Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja*, el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Del *CICR*, institución humanitaria independiente, nació el Movimiento. Como intermediario neutral en caso de conflictos armados y de disturbios, trata de garantizar, por propia iniciativa o fundándose en los Convenios de Ginebra, protección y asistencia a las víctimas de conflictos armados internacionales e internos y de disturbios y tensiones interiores.

# REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Nº 142

Julio-agosto de 1997

Editorial ..... 373

## **Difusión: dar a conocer las normas humanitarias**

### **Enseñar a los jóvenes el respeto de la dignidad**

Contribución del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la  
Media Luna Roja

*Édith Baeriswyl* ..... 377

### **¿Para quiénes hablan los humanitarios?**

Reflexiones acerca de la difusión

*Jean-Luc Chopard y Vincent Lusser* ..... 395

### **Reflexiones sobre una acción de difusión en Burundi**

Declaración en favor de normas de conducta humanitaria: un mínimo  
de humanidad en situaciones de violencia interna

*Édith Baeriswyl y Alain Aeschlimann* ..... 407

### **Las actividades de difusión en Bosnia-Herzegovina**

Lo que hemos aprendido

*Norman Farrell* ..... 433

### **Difusión del derecho internacional humanitario en Colombia**

Las actividades de difusión nos incumben a todos — Relato de un  
delegado del CICR

*Roland Bigler* ..... 447

371

<b>Instrucción a las fuerzas armadas para que respeten el derecho internacional humanitario</b>	
Perspectiva del delegado del CICR para las Relaciones con las Fuerzas Armadas y de Seguridad en Asia meridional	
<i>David Lloyd Roberts</i> .....	459
<b>Promoción del derecho internacional humanitario en los centros de enseñanza superior y en las universidades de los países de la Comunidad de Estados Independientes</b>	
<i>Stéphane Hankins</i> .....	475
<b>El Instituto Internacional de Derecho Humanitario (San Remo) y los cursos internacionales para militares sobre el derecho de los conflictos armados</b>	
<i>Giorgio Blais</i> .....	479

### **Comité Internacional de la Cruz Roja**

Fallecimiento del señor Hans Bachmann, miembro honorario del CICR	485
Servicio de Asesoramiento en Derecho Internacional Humanitario del CICR	
Fichas técnicas de información .....	486
Nueva publicación .....	487

### **En el mundo de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**

Comunicación de la Cruz Roja China .....	489
--	-----

### **Bibliografía**

Rachel Brett y Margaret McCallin, <i>Children: The invisible soldiers</i>	
<i>Stéphane Jeannet</i> .....	491
Publicaciones recientes .....	494